

32 **0-3 ANS**
33 **3-6 ANS**
37 **6-8 ANS**
40 **8-10 ANS**
41 **10-12 ANS**
42 **12-15 ANS**
43 **POUR CEUX QUI LISENT BIEN
OU QUI RACONTENT**

CONTES

CONTES

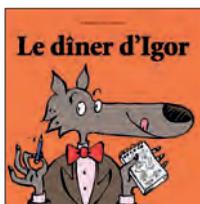
La tendance à la baisse du nombre de titres reçus a-t-elle de quoi inquiéter ? La crise sanitaire aurait-elle davantage frappé le conte ?

Non, car il se trouve que parmi les 60 titres retenus, s'il y a moins d'albums, le nombre d'anthologies est plus important, ce qui signifie donc bien plus d'histoires à découvrir et à partager (et même, à titre de comparaison, plus que la sélection de romans) !

Parmi ces recueils, leur réception a-t-elle pour nous un effet cathartique lié à la pandémie ? Nous avons été frappés par quatre d'entre eux qui arborent des histoires fantastiques, glaçantes, effrayantes, dont celles que l'on n'oubliera pas de sitôt grâce à leur remarquable illustration : *les Histoires de fantômes japonais* par Benjamin Lacombe, et *les Scary stories* par Stephen Gammell. Tout comme, dans un registre poétique cette fois, les contes persans de *Sinavar* et *l'Ode à la déesse Luo*.

Le Petit Chaperon rouge, quant à lui, est insubmersible, et inspire trois créations originales et très différentes.

Signalons aussi que nombre de contes se retrouvent sélectionnés dans la rubrique « Livre à écouter » car ils sont accompagnés de contenus ou de documents sonores. Preuve s'il en est que le conte, les conteurs sont toujours là, et font entendre leurs voix.



0-3 ANS

Matthieu Maudet

114 **Occupé**

Un détournement rigolo de la comptine « Prom'nons nous dans les bois », où l'on retrouve le Petit Chaperon rouge, les trois petits cochons, mais aussi l'oiseau d'un précédent album de l'auteur (*J'y vais*), qui ont une envie pressante. L'attente est longue et l'occupant des lieux lent à se rhabiller... mais sa sortie provoque bien sûr la panique. Une situation bien connue des petits, un peu de peur, une chute amusante, gageons que cet album saura faire s'écrier et rire petits et grands.

L'ÉCOLE DES LOISIRS - LOULOU & CIE

ISBN 978-2-211-30578-5

10 €

Geoffroy de Pennart

115 **Le Dîner d'Igor**

Igor, le grand loup gris au solide appétit, cherche de quoi manger : gigot d'agneau, petit jambonneau, fillette en goguette, mère-grand tant aimée ? Trop compliqué. Mieux vaut, chez le charmant lapin, dîner avec tous les copains ! Comme d'habitude, Geoffroy de Pennart joue avec quelques personnages de contes bien connus des petits. Sans peur ni terreur ! Un joli texte pour un récit rigolo. Il s'amuse et nous avec lui. (Voir aussi l'anthologie recensée plus loin.)

KALEIDOSCOPE

ISBN 978-2-37888-021-7

11 €



115

3-6 ANS

C1

Geneviève Bayle-Labouré, Sabine Richard, ill. Tullio Corda

116 **Le Souci de la souris**

Ciel ! Un petit trou au derrière ! Que c'est inesthétique ! La petite souris contrariée entame alors une randonnée pour trouver du fil à recoudre. Champ de lin, laine de mouton, ver à soie, crin de cheval : qui voudra bien l'aider ? Personne, c'est trop dégoûtant ! Avec un joyeux entrain et une volubilité réjouissante, les deux conteuses nous font partager une histoire enfantine pleine d'humour, qui file vite, vite et se termine en pied de nez rigolo sur un jeu de mot malin. Un régal à lire à haute voix !

LIRABELLE

ISBN 978-2-35878-209-8

19 €

C1 C2

Nathalie Beau d'après la tradition albanaise, ill. Donatien Mary

117 **Le Garçon et l'aigle**

Le fils aîné d'une grande fratrie pauvre sauve un aiglon. La mère promet à l'enfant les yeux et la puissance de l'aigle. Plus qu'une version des animaux reconnaissants, nous assistons ici à la naissance du héros légendaire des Albanais qui se nomment les « fils de l'aigle » : Sqiptar. L'illustration pleine de charme un peu rétro contribue au plaisir de la découverte de ce conte simple et vaillant, issu d'une culture peu représentée dans la littérature jeunesse.

FLAMMARION JEUNESSE, LES HISTOIRES DU

PÈRE CASTOR

ISBN 978-2-08-144830-8

5,25 €



C1

Saâd Bouri, d'après une version de Abdul Karim Aljuheyman, ill. Nathalie Paulhiac

118 **Le Loup, le lion et le renard : conte de Najd**

Renard propose à ses deux compères de chasser : allier leurs compétences pour, vite fait, bien fait, attraper du gibier. Mais ensuite le partage pourra-t-il être équitable ? L'illustration, à dominante bleue et ocre foncé, varie bien les cadrages. Parmi les nombreuses histoires de partage, celle-ci, adaptée d'un conte d'Arabie saoudite, de la région désertique du Najd, est intéressante car elle aborde la question du choix des partenaires, en bonne connaissance des rapports de force.

Texte bilingue français-arabe

ÉDITIONS DU JASMIN, KARÉ

ISBN 978-2-35284-138-8

14,90 €

C1

Neil Christopher, trad. et adapt. de l'anglais par Évelyne Bernard-Guelle, ill. Jim Nelson

119 **Sur l'épaule d'un géant : un conte inuit**

Histoire inspirée de légendes du Grand Nord, racontée par un amoureux de la culture inuit. Un géant rencontre par hasard un chasseur, le prend pour un petit enfant et l'adopte. L'autre finit par l'apprécier et reste avec lui. Ce qui est une baleine pour l'un est un simple chabot pour l'autre : tout est renversé, tant les proportions sont formidablement inégales. Comme pour un tout petit enfant dans les bras de son père. Une histoire courte qui fera rêver les plus petits.

TUTTISTORI

ISBN 978-2-490506-09-5

14,90 €

117





C1

Dorothée Copel, ill. Marie Novion

120 **Tape dans ma patte !**

Un conte russe plein de gaieté mettant en scène papa ours qui cherche quelqu'un de confiance pour garder ses deux ours. Les voilà lancés sur les chemins en quête de la nounou idéale ! Après avoir éconduit deux candidats par trop impressionnants, ils trouveront finalement la perle rare en la personne du sage et doux lapin, par ailleurs excellent conteur à ses heures. Du rythme, des dialogues parfaits et des illustrations délicieuses, réalisées à la mine, aux crayons de couleur et aux feutres.

DIDIER JEUNESSE, À PETITS PETONS

ISBN 978-2-278-09754-8

12,50 €

C1

Florence Desnouveau, trad. du français
Anneget Tripodi, ill. Cécile Hudrisier121 **Der Fäustling**

Publiée pour la première fois en français en 2009 dans la collection « À petits petons », puis de nouveau en 2013, « La Moufle » (histoire de ce gant-refuge que toutes sortes d'animaux glacés finissent par faire exploser) devint anglaise en 2014, sous le titre *The Mitten*, et la voici délicieusement germanique en 2020 ! C'est vraiment une très bonne idée que cette édition en allemand, langue qui devient hélas de plus en plus rare dans l'enseignement français, et de surcroît dans une jolie traduction.

DIDIER JEUNESSE, LES BILINGUES

ISBN 978-2-278-05731-3

8,50 €

C1

Albena Ivanovitch-Lair, ill. Maud Legrand

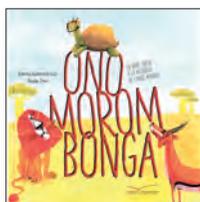
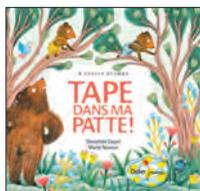
122 **L'Enfant et la nuit**

Une histoire sur la peur enfantine de la nuit qui s'inspire d'un conte de randonnée des Balkans. Tout commence par un enfant qui cesse de parler. Il est alors imité par le chat, le chien, l'oiseau et la grenouille, jusqu'au soleil qui cesse de briller. Mais ce n'était qu'un cauchemar, la lumière s'allume, papa et maman sont là, l'enfant peut se rendormir. Dans un format carré, des illustrations qui suivent l'atmosphère du récit, un texte rythmé, un petit livre sans prétention à l'effet rassurant.

KILOWATT

ISBN 978-2-917045-72-5

10 €



C1

Albena Ivanovitch-Lair, ill. Nicolas Trève

123 **Onomorombonga ou Dame Tortue à la recherche de l'arbre magique**

Alors que sévissent la sécheresse et la famine, Dame Tortue fait un rêve étrange : celui d'un arbre aux fruits merveilleux. La longue route pour y arriver, et le nom compliqué de l'arbre, dont il faut se souvenir pour le saluer en arrivant, ne l'intimident pas : elle entreprend et réussit le voyage. Belle leçon pour les animaux plus grands, plus forts, plus rapides qui se sont précipités en premier. Un conte africain, joliment illustré, qui raconte aussi l'origine des arbres aux fruits délicieux sur Terre.

GAUTIER-LANGUEURAU

ISBN 978-2-01-708712-0

12 €



C1 C2

Philippe Jalbert

124 **Le Fil**

C'est instinctif, lorsqu'on voit un fil, on a envie de tirer pour voir ce qu'il y a au bout, surtout s'il y a en récompense un trésor ! Un chat, un cochon, un ours, un géant, un oiseau vont ainsi successivement aider une dame à tirer sur le fil. Mais le trésor en question n'est pas forcément celui qui était espéré ! Le texte est très bien ficelé. L'illustration manie autant le suspense que l'humour jusqu'à la page finale, irrésistible de drôlerie !

GAUTIER-LANGUEURAU

ISBN 978-2-01-708711-3

10,50 €

C1 C2

Philippe Jalbert

125 **La Grosse grève**

Ras le bol de jouer encore et toujours le roi et la reine des contes de fées ! C'est fini, ils lâchent l'affaire ! Et ils ne sont pas seuls : Barbe-bleue, la sorcière, le loup, les trois petits cochons... viennent grossir le défilé (hilarant) de grévistes. L'illustration est colorée, joyeuse et expressive. Comment se termine l'histoire ? Sur une pirouette très ingénieuse qui rappelle ce qui fait qu'une histoire est une bonne histoire, celle qui vaut le coup d'être racontée encore et encore. Malin à souhait !



GAUTIER-LANGUEURAU

ISBN 978-2-01-708692-5

12,90 €



C1

Rose-Claire Labalestra, ill. Marjorie Pourchet

126 **Tit' Fiyèt et le loup**

Belle version du conte afro-américain « La Petite fille et le loup ». Un jour, en l'absence de son père, Tit'Fiyèt, attirée par les fleurs de l'autre côté de la barrière du jardin, sort, s'enfoncé dans les bois, en chantonnant. Mais le loup rôde, la suit, joue à cache-cache, la poursuit, réclamant la chanson aux paroles mystérieuses. L'album grand format fait la part belle aux illustrations : décor végétal au pochoir, loup tantôt sauvage, tantôt humanisé. Une réussite graphique et narrative.

LIRABELLE

ISBN 978-2-35878-214-2

19 €

C1

Véronique Massenot, d'après une histoire de Fang Yiqun, ill. Clémence Pollet

127 **Croc croc la carotte**

Petit Lapin trouve deux carottes, en mange une et dépose l'autre chez son ami Petit Singe. À son retour, celui-ci trouve la carotte mais, rassasié, il l'offre à un autre ami, et ainsi de suite jusqu'à ce que la carotte revienne à Lapin. Un récit en randonnée, d'origine chinoise, autre version de l'album *Les Bons amis* (Père Castor, 1959 et 1996). L'illustration alternant de sobres paysages enneigés, des intérieurs cosy, croqués avec détails, est d'une facture moderne. Une belle histoire de solidarité.

HONGFEI

ISBN 978-2-35558-160-1

13,90 €

C1

Christine Naumann-Villemin, ill. David B. Draper

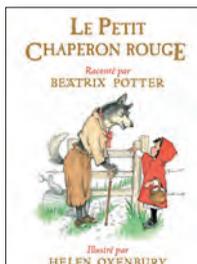
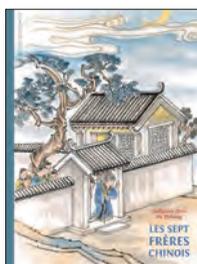
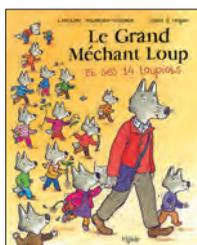
128 **Le Grand Méchant Loup et ses 14 loupiots**

Le grand méchant loup doit aller au boulot (= dévorer les trois petits cochons). Mais devant garder ses 14 petits, il les emmène avec lui. Inutile de dire que tout ne se passe pas comme prévu... Personne ne se prend au sérieux ici et surtout pas les auteurs. Cette variante rigolote des « Trois petits cochons » s'adresse aux pères déprimés, aux petites filles audacieuses, aux familles, nombreuses ou pas, autrement dit à nous tous... Texte et illustrations parfaits pour nous amuser sans souci !

MIJADE

ISBN 978-2-87142-956-2

12 €



C1

Guillaume Olive, ill. He Zhihong

129 **Les Sept frères chinois**

Un conte chinois très populaire dont il existe de nombreuses versions. Sept frères qui se ressemblent comme « deux » gouttes d'eau et qui possèdent chacun une aptitude incroyable vont devoir affronter l'autorité et sauver leur peau coûte que coûte ! On tremble pour eux puis très vite on se rit de la bêtise du prince cruel pour applaudir chaudement ses défaites successives et sa disparition finale ! Les illustrations nous transportent joylement en Chine et contribuent au charme de la lecture.

LES ÉDITIONS DES ÉLÉPHANTS

ISBN 978-2-37273-066-2

15 €

C1 C2

Charles Perrault, ill. Dominique Lagraula

130 **Le Petit chaperon rouge**

Rare pour ce conte, voici un livre animé pop-up de tout petit format (hauteur 14 cm), avec tirettes, volvelles, coulisses et découpes, utilisées bien à propos. Sous des volets à rabats de chaque côté, le texte intégral de Charles Perrault, et quelques animations. Les formes des personnages sont stylisées, et leur simplicité n'empêche pas un certain humour. Ce livre d'artiste, conçu d'abord pour être un outil pédagogique sur le livre animé, est ingénieux et offre de belles trouvailles.

LES GRANDES PERSONNES

ISBN 978-2-36193-553-5

16,50 €



C1 C2

Beatrix Potter, d'après le conte de Charles Perrault, trad. de l'anglais Rose-Marie Vassallo, ill. Helen Oxenbury

131 **Le Petit chaperon rouge**

Beatrix Potter nous emmène avec la petite fille au chaperon rouge humer l'aubépine et entendre les chants des bûcherons, donnant une tournure poétique au récit de Perrault. L'atmosphère bucolique inspire l'illustratrice qui y ajoute sa note d'humour, en croquant un loup humanisé, et d'optimisme en laissant l'issue de l'histoire ouverte, libre à chacun de l'interpréter. Une adaptation heureuse, qui empreint d'un peu de douceur ce conte cruel.

KALÉIDOSCOPE

ISBN 978-2-37888-003-3

13,50 €

NOUVELLES ÉDITIONS

C1
Gilles Bizouerne, ill. Roland Garrigue

132 Pierre et la sorcière

On apprécie de trouver en format poche cette histoire de petit rusé dont les enfants ne se lassent pas. Dans cette version flamande du conte « L'Enfant dans le sac », qui fait partie du cycle narratif de « L'Ogre dupé » (comme Hansel et Gretel ou Le petit Poucet), le petit malin s'amuse à provoquer la sorcière comme adorent faire les enfants : « Tu ne m'attraperas pas ! ». Ouf, le héros, polisson à souhait, finit toujours par lui échapper.

DIDIER JEUNESSE, À PETITS PETONS, LES P'TITS DIDIER
ISBN 978-2-278-09194-2
5,50 €

C1
Agnès Hollard, ill. Rémi Saillard

133 Petite fille et le loup

Conte afro-américain, très populaire aux États-Unis : une petite fille imprudente se retrouve nez à nez avec le loup. Elle s'en sortira grâce à une berceuse que lui chante sa maman et qui endort momentanément la méchante bête. Excellente histoire bien racontée. Même si l'on apprécie beaucoup Rémi Saillard, on regrette vraiment l'illustration de Chris Raschka, de la première édition de 2004. Que ceux qui posséderont les deux éditions en profitent pour comparer avec les petits ces deux univers si différents.

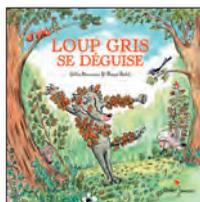
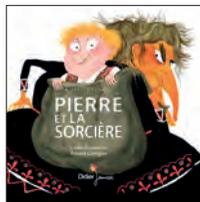
DIDIER JEUNESSE, À PETITS PETONS
ISBN 978-2-278-10003-3
12,50 €

C1
Jean-Louis Le Craver, ill. Éliisa Géhin

134 La Toute petite petite bonne femme

Elle ne manque pas de « ressort » et ne se laisse pas faire. Les multiples répétitions, l'univers minuscule du récit, tout est là pour ravir les enfants et celui qui lit ou raconte. Le texte de Jean-Louis Le Craver est très proche de celui de Paul Delarue, édité en 1955. Publié en 1998 et en 2010, illustré par Delphine Grenier, au style plutôt « déjanté » comme l'histoire, ce texte reparait en 2020 avec les illustrations d'Éliisa Géhin, un peu « naïves », colorées et rigolotes.

DIDIER JEUNESSE, À PETITS PETONS
ISBN 978-2-278-09757-9
12,50 €



C1
Geoffroy de Pennart

135 Les Loups sont revenus !
4 histoires d'Igor et Lucas

Chouette ! Un anniversaire ! Vingt-cinq ans déjà que dans ce petit bout de forêt s'agitent un loup pas si méchant que ça et toute une petite communauté – Chaperon rouge, trois petits cochons, biquets... qui n'ont pas si peur que ça ! Quatre aventures terriblement tendres, soutenues par l'expressivité joyeuse des illustrations, pour conter l'acceptation de la différence, la bienveillance et le sens de l'hospitalité.

KALEIDOSCOPE
ISBN 978-2-37888-017-0
18 €

6-8 ANS

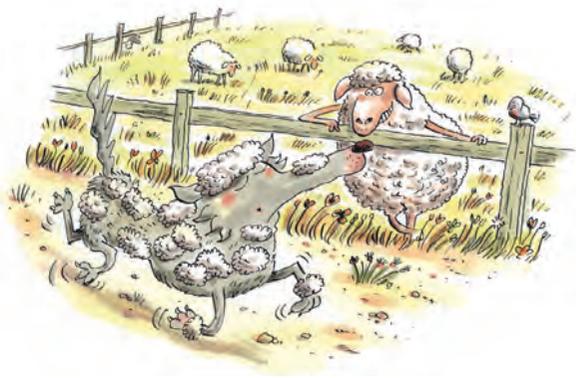
C2
Gilles Bizouerne, ill. Ronan Badel

136 Loup gris se déguise

C'est toujours la même histoire : l'animal gris a faim et même très faim, cinq jours qu'il se traîne le ventre vide ! Il faut dire que sa réputation de prédateur le précède. Mais pour nous, c'est surtout son énoorme stupidité qui le caractérise le plus ! Pour parvenir à ses fins, il va se laisser tenter par l'art subtil du camouflage, mais on ne se refait pas, la finesse n'est pas son domaine ! Quatrième épisode de ses aventures éternellement infructueuses si réjouissantes pour le lecteur !

DIDIER JEUNESSE
ISBN 978-2-278-09761-6
12,90 €

136



C2

Muriel Bloch, ill. Izou

137 **La Petite renarde**

Par un hiver particulièrement rigoureux, une enfant malade ne sera sauvée que si les chasseurs du village trouvent et ramènent sans la tuer une petite renarde blessée. Ce conte des Indiens Cree Windigo (nord-ouest du Canada) nous rappelle, sans moralisme, un principe qui guide nombre de peuples autochtones : les âmes des hommes sont reliées aux êtres vivants et aux éléments naturels qui les entourent. Les grandes illustrations colorées d'Izou nous plongent dans un univers onirique.

MAGNARD JEUNESSE, CONTES ET CLASSIQUES DU MONDE
ISBN 978-2-210-96740-3
16,90 €



C2 C3

Alice Brière-Haquet, ill. Julie Guillem

138 **Le Si petit roi**

Afin de gouverner justement, un tout jeune roi demande à ses conseillers de parcourir le monde et de lui ramener tous les savoirs. Cela prendra du temps, des années, une vie. Le monarque, devenu vieillard, se voit alors révéler la quintessence de leurs recherches : vivre l'instant... En accord avec la douceur d'un texte dépouillé qui va à l'essentiel, adapté d'un conte de sagesse indien, les élégantes illustrations minimalistes composent un décor apaisant et gracieux, propice au plein épanouissement de l'histoire.

HONG-FEI
ISBN 978-2-35558-159-5
14,90 €

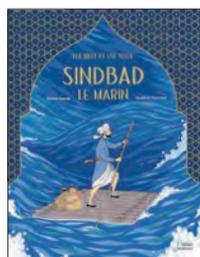
C2 C3

Julia Chausson

139 **Le Petit chaperon rouge**

Malgré le titre, ce n'est ni la version de Perrault, ni celle des Grimm : Julia Chausson adapte et illustre la version populaire nivernaise du conte « le Bzou ». Son style alerte, vif, très proche de l'oral, garde à l'histoire toute sa fraîcheur. Les gravures en rouge et noir aux cadrages variés et dynamiques donnent à ce joli petit livre un ton vif et alerte. Le déshabillage de la fillette et sa fuite toute nue dans la forêt vont en fasciner plus d'un-e.

À PAS DE LOUPS
ISBN 978-2-930787-57-2
15 €



C2 C3

Naran Hatami, ill. Pooya Abbasian

140 **Les Secrets de Sinavar et autres contes d'Irâne**

Un splendide recueil qui porte en lui une part, un supplément d'enfance, celle des auteurs eux-mêmes. Tous deux ont grandi en Azerbaïdjan au nord-ouest de l'Iran. bercé par les histoires que sa grand-mère, qui ne savait ni lire ni écrire, lui racontait, l'illustrateur en a choisi sept, retranscrites ici avec fidélité. Elles se prêtent magnifiquement à la lecture à haute voix. De beaux récits merveilleux, amples, dont on reconnaît certains motifs présents en Europe.

GALLIMARD JEUNESSE - GIBOULÉES
ISBN 978-2-07-510238-4
18 €



C2 C3

Bruno Heitz

141 **L'Arrière-arrière-petit-fils de Barbe-bleue**

Le descendant de Barbe-bleue désespère de trouver l'âme sœur à cause de l'histoire de son arrière-arrière-grand-père, et décide de faire disparaître tous les livres qui la racontent. Comment s'y prendra-t-il ? Bruno Heitz met en scène dans son petit théâtre de papiers découpés et photographiés une intrigue pleine d'humour, de rebondissements avec de multiples références aux objets des contes, des jeux de mots colorés, une fin aussi surprenante que délicieuse.

LE GENÉVRIER, CARTE BLANCHE
ISBN 978-2-36290-131-7
14 €

C2 C3

Viviane Koenig, ill. Sandrine Thommen

142 **Sindbad le marin**

Sindbad est irrésistiblement attiré par l'aventure et la mer. Ce riche marchand aime surtout raconter les voyages extraordinaires qui sont à l'origine de sa fortune. Ils sont déclinés ici en sept chapitres, sans le récit cadre introductif. L'illustration inspirée des miniatures persanes, et grâce à la palette des couleurs dominée par le bleu, réussit particulièrement à évoquer l'Orient et l'univers marin. Cet album grand format rend accessibles ces histoires fantastiques intemporelles.

BELIN JEUNESSE
ISBN 978-2-410-01416-7
16,90 €



C2 C3

Sonia Koskas, ill. Martina Peluso

143 **Histoires du roi des devinettes**

Qui n'aime pas jouer aux devinettes et se montrer le plus malin ? Dans ce recueil, il y en aura pour tous les goûts. Des plus simples aux plus ardues, voici vingt-neuf histoires, déroutantes, astucieuses, savoureuses, venues de partout (la bibliographie en fin de volume est alléchante). L'une d'elles se termine ainsi : « C'est tout de même plus fort qu'une devinette ! C'est une énigme. Et une énigme dont on ne trouve pas la solution, c'est un mystère ». Tout un programme...

FLIES FRANCE, LA CARAVANE DES CONTES

ISBN 978-2-37380-127-9

14,50 €

C2

Nathalie Leone, ill. Thomas Perino

144 **Les Souliers usés**

Douze princesses disparaissent chaque nuit, sans doute pour aller au royaume des morts. C'est davantage la version d'Afanassiev, « Les Danses nocturnes », que « Le Bal des douze princesses » des Grimm, qui a inspiré l'auteur. Jolie variante et, malgré certaines afféteries, belle adaptation. Le style épuré des grandes illustrations (dominante de noir, blanc et jaune, parfois un grand fond rouge magnifique) convient bien à ce récit énigmatique. Discrète et charmante « petite chanson » japonisante.

DE LA MARTINIÈRE JEUNESSE

ISBN 978-2-7324-9153-0

16 €

C2

Alain Mabanckou, ill. Yuna Troël

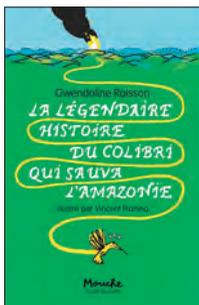
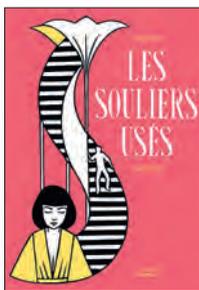
145 **Le Coq solitaire**

Cette histoire pleine de malice a été transmise par sa mère à l'écrivain congolais. Elle met en scène un grand-père qui invite son petit-fils au respect des animaux car ils sont liés intimement aux hommes. Chacun possède son animal totem : si l'un meurt, l'autre aussi. Faut-il le croire ? Que se passera-t-il alors lorsque le coq solitaire sera mis au menu du repas de Noël ? Un humour caustique innerve ce récit qui permet de réfléchir aussi aux relations intergénérationnelles. Et mention spéciale à l'illustration.

SEUIL JEUNESSE

ISBN 979-10-235-1281-6

18 €



C2

Izumi Mattei-Cazalis

146 **Un manteau d'écailles pour le pangolin**

Un conte des origines d'Afrique australe. Il met en scène le pangolin autrefois vêtu de son épaisse fourrure en concurrence avec un autre prédateur des abeilles, le ratel, que son pelage protège moins bien des piqûres d'insectes. Un duel les oppose mais le ratel ne joue pas franc jeu. Qui sera le véritable vainqueur ? D'un petit format très élégant, illustré de tons bruns comme la savane, l'ouvrage se termine par deux pages de documentation sur ces animaux, objets d'un braconnage acharné à cause de leurs écailles.

AZMIMO

ISBN 978-2-9558959-9-3

12 €



C2

Gwendoline Raison, d'après un conte amérindien, ill. Vincent Pianina

147 **La Légendaire histoire du colibri qui sauva l'Amazonie**

Tatou, perroquet, serpent, singe tamarin et paresseux n'ont rien compris, n'ont rien voulu voir. C'est Colibri qui a lancé l'alerte : un grand incendie approche ! Mais qui l'écoute ? « Ce n'est qu'un petit colibri de rien du tout après tout » disent-ils tous. Est-il déjà trop tard ? Dans cette adaptation d'un conte à l'origine très court et rendu célèbre par l'écrivain militant Pierre Rabhi, la plume vivante et fluide de l'auteure fait merveille. Et les illustrations répondent à cette inventivité de manière magistrale !

L'ÉCOLE DES LOISIRS, MOUCHE

ISBN 978-2-211-30476-4

7,50 €



145



C2 C3

Texte de René Turc, ill. Hassan Musa

148 **Hodja et le sultan**

La sagesse de Hodja, ou Nasreddine, ce personnage très célèbre du Moyen-Orient au Maghreb, est mise à l'épreuve par le sultan : l'oiseau que ce dernier tient dans la main est-il mort ou vivant ? L'histoire brève, remarquable par son efficacité narrative, convient bien à cette forme de livre-dépliant aux illustrations calligraphiées et découpées, à contempler en réfléchissant. Une histoire à énigmes, qui laisse place à l'imagination, interpelle et permet une interaction avec les lecteurs.

PAPIERS COUPÉS

ISBN 979-10-93609-84-3

35 €



C2 C3

Zemanel d'après la tradition portugaise, ill. Pauline Duhamel

149 **Le Coq de Barcelos**

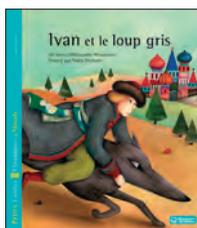
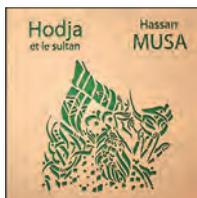
Louisa a perdu une poule, le dit à ses voisins qui le répètent. La rumeur gronde... Histoire très intéressante sur la force terrible et mortifère des rumeurs et la bêtise de certains hommes de loi. Récit très proche de la légende chrétienne du coq de Barcelos devenu l'emblème du Portugal à la suite d'un miracle. Ici, pas de miracle « chrétien », mais un miracle quand même. Bien raconté, illustré avec humour car mieux vaut en rire, sinon, on hurlerait de rage devant tant de bêtise et d'injustice.

FLAMMARION JEUNESSE, LES HISTOIRES DU

PÈRE CASTOR

ISBN 978-2-08-145030-1

5,25 €

**NOUVELLES ÉDITIONS**

C2

Alexandre Nikolaïevitch Afanassiev, trad. Sylvie Howlett, ill. Marie Desbons

150 **Ivan et le loup gris**

Version de « L'Oiseau de feu », grand conte merveilleux russe. On ne se lasse pas de suivre Ivan, sur son cheval et sur son loup gris. Il fonce à la recherche de l'oiseau. On adore la transformation du loup en jeune fille et ses amours fulgurantes avec le tsar, les erreurs constantes du charmant Ivan, le tendre amour des deux jeunes gens, la fidélité du loup, l'humour constant qui coule à travers ce long récit plein de péripéties... Réédition en version brochée de l'édition de 2012 encore disponible.

MAGNARD JEUNESSE, CONTES & CLASSIQUES

DU MONDE

ISBN 978-2-210-96682-6

5,20 €



C2

Coline Promeprat, ill. Martine Bourre

151 **Le Taureau bleu**

Réédition en petit format broché de ce beau conte breton aux origines très anciennes, paru en 2009. On en trouve deux versions très proches, l'une chez Paul Sébillot, et l'autre chez Jean Markale dont s'est inspirée Coline Promeprat. Une petite fille maltraitée par sa belle-mère fuit avec l'aide d'un taureau merveilleux qui perd la vie au cours d'un terrible combat contre trois lions. Il se dégage du récit une nostalgie sans nom, inguérissable.

DIDIER JEUNESSE, LES P'TITS DIDIER

ISBN 978-2-278-09880-4

5,50 €



149

8-10 ANS

C3 C4

Jan Bajtlik

152 **Le Fil d'Ariane : mythes et labyrinthes**

L'auteur, en 24 immenses doubles pages, nous invite à d'aléatoires voies de découverte de la Grèce antique. Une nouvelle approche ludique pour initier au monde complexe de la mythologie grecque qui demande un effort : trouver son chemin et déchiffrer les écritures minuscules au gré des labyrinthes. Un arbre généalogique des dieux et des héros, un index des noms propres et de courtes notices sur chacune des planches donnent des éléments succincts de très bonne qualité documentaire.

LA JOIE DE LIRE

ISBN 978-2-88908-484-5

24,50 €

C3

Caroline Laffon et Martine Laffon, ill. Qu Lan

153 **Contes de frissons : histoires fantastiques d'Asie**

Un beau format album, aux illustrations transmettant bien cette étrangeté et ce mystère propres au conte japonais. Dix histoires fantastiques pour frissonner (quatre du Japon, trois du Népal et une respectivement du Tibet, de la Corée et de la Chine). Les auteures (fille et mère) nous livrent des récits sanguinolents à souhait, pleins de créatures inimaginables (la tête volante) et de maisons hantées.

DE LA MARTINIÈRE JEUNESSE

ISBN 978-2-7324-9067-0

14,90 €

C3

Catherine Pallaro, d'après les frères Grimm, ill. Anouck Fontaine

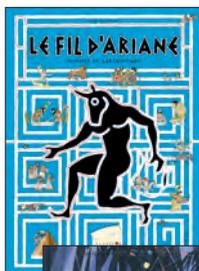
154 **La Jeune fille et le hibou**

Version intéressante d'un conte très répandu en Europe, « La jeune fille sans mains », peu connu sans doute à cause de la violence du destin de la jeune femme, toujours innocente de ce dont on l'accuse. C'est un plaisir de découvrir cette histoire avec les enfants, dans une jolie version rythmée, bien écrite, et dont l'illustration accentue la douceur et la patience de la jeune fille ainsi que son lien puissant avec la nature.

DIDIER JEUNESSE

ISBN 978-2-278-09759-3

13,10 €



C3

Marilyn Plénard, ill. Emanuela Orciari

155 **Histoires de sorcières et de magiciens**

23 récits de tous les continents, étonnants, originaux, contes merveilleux et contes d'origine, sources de rencontres inoubliables telle Dogi Aiha Kanlege, la plus belle et la plus ombrageuse des magiciennes, qui fait bouillir son sirop de palme à la chaleur de ses pieds en flamme ! Nous y croiserons aussi la route de celle dont il ne faut pas prononcer le nom ! À moins que vous préfériez plutôt vous allonger entre les cornes du croissant de la lune à l'instar du jeune magicien dont le récit ouvre le recueil ?

FLIES FRANCE, LA CARAVANE DES CONTES

ISBN 978-2-37380-126-2

14,50 €

C3

Carole Trébor, ill. Tristan Gion

156 **Gromislav : le géant qui couvait la terre**

Il n'est pas un géant comme les autres. Tandis que ses frères s'agitent, râlent, dévastent, le doux-tranquille vit en symbiose avec le monde qui l'entoure et préfère piquer de longs sommes au cœur même de l'Arbre-monde. Mais les Dieux en ont assez et exilent tous les géants sur Terre. Et même si Gromislav tente au début de reprendre ses vieilles habitudes, il va devoir prendre part à une guerre hors-normes entre Dieux et géants ! Un mythe slave puissant, transmis par une plume inspirée.

ALEPH

ISBN 978-2-490435-06-7

16,90 €

C3

François Vincent, ill. Olivier Pelletier

157 **Martin et la Divine Chipie**

Adaptation pleine d'humour du conte-type « Les objets magiques récupérés avec des fruits merveilleux ». Parti faire fortune, Martin rencontre en chemin une jeune fille qui lui fait don d'une bourse (toujours pleine), d'une trompette rouillée (qui fait apparaître un chevalier prêt à combattre) ainsi que d'une vieille ceinture (qui l'emmène où il veut). À Paris, il rencontre la Divine, demoiselle belle et cupide, qui le séduit et lui vole ses objets... Rythme et rires garantis !

DIDIER JEUNESSE, MON MARQUE-PAGE

ISBN 978-2-278-09832-3

7,90 €

NOUVELLES ÉDITIONS



Ashley Bryan, adapt. Rose-Marie Vassalo

158 **10 contes d'Afrique**

Un bouquet très divertissant de contes facétieux et contes d'origine mettant en scène un bestiaire varié. C'est la célèbre Anansi qui ouvre le bal. L'araignée se met en quête de l'imbécile qui fera le travail à sa place, mais l'histoire finira bien mal pour elle ! Des mini-leçons de vie délivrées avec humour pour mettre en lumière les travers des humains.

ISBN 978-2-0814-9786-3
5,10 €

Annie Langlois, ill. Frédéric Sochard

159 **10 contes d'Australie**

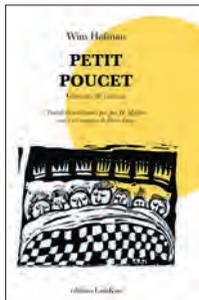
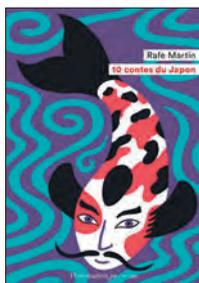
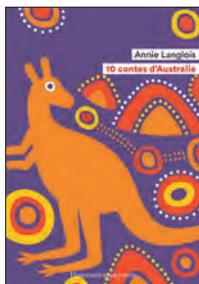
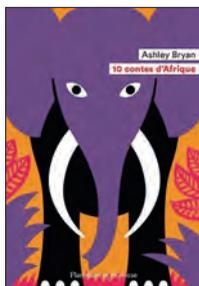
Annie Langlois vécut dans une communauté aborigène, en plein désert d'Australie. Elle y étudia la langue pitjantjatjara et y collecta des récits. Elle publia en 2003 ce recueil réédité en 2011. C'est un choix d'histoires de débuts du monde, de contes d'animaux, qui tiennent du mythe et de la sagesse. On y apprend le respect de la terre et celui de ses congénères. Belle plongée dans un univers peu connu, reflet de la plus ancienne culture du monde encore existante, tragiquement menacée de disparition.

ISBN 978-2-08-149785-6
4,70 €

Rafe Martin, trad. de l'anglais (États-Unis) par Robert Giraud

160 **10 contes du Japon**

Réédition de l'anthologie publiée en 2000. Des contes en forme d'invitation à soulever le voile pour une initiation idéale. Les histoires de fantômes sont au rendez-vous avec une des plus connues et des plus glaçantes d'entre elles, « Hoichi le sans-oreilles ». On croquera également, dans « Le garçon qui dessinait les chats », la route d'un génie maléfisant qui dévore les pauvres voyageurs dans leur sommeil. Mais la part belle est surtout faite aux histoires d'amour poignantes teintées d'un mystère insondable.

ISBN 978-2-0814-9784-9
4,70 €

10-12 ANS



Lafcadio Hearn, préface de Francis Lacassin, trad. de l'anglais (Royaume-Uni) par Marc Logé, choix et ill. Benjamin Lacombe

161 **Histoires de fantômes du Japon**

Benjamin Lacombe aime et connaît la culture japonaise. Choisis, dans l'anthologie de Francis Lacassin publiée en 1980, voici une dizaine de contes fantastiques. On y trouve de la peur, de la terreur, de la cocasserie, de l'amour, de la haine, au cœur de récits où les fantômes ne sont pas rares, où la frontière entre vie et mort est ténue. Il s'inspire avec talent des œuvres d'Hokusai ou d'Utawaga. On est saisi par le charme étrange de ces images qui accompagnent bien ces non moins étranges récits.

SOLEIL, MÉTAMORPHOSE

ISBN 978-2-302-07897-0
29,95 €

Wim Hofman, trad. du néerlandais par Jan H. Mysjikin avec l'œil complice de Pierre Drogi

162 **Petit Poucet**

Récit, souvent tragique, poétique, non dénué d'humour, plutôt noir comme les belles gravures qui le ponctuent çà et là. C'est souvent violent et cruel comme les contes traditionnels, mais c'est aussi plein de surprises et d'espoir. La traduction en français est surprenante de qualité. Pour une première édition française de cet auteur, c'est une réussite. Petit livre exceptionnel, atypique, qui s'adresse à tous ceux, adultes et enfants dès 7 ans, qui connaissent bien le récit de Charles Perrault.

ÉDITIONS LANSKINE, RÉGIONS FROIDES

ISBN 978-2-35963-017-6
13 €

162

C3 C4

Gabriele Pino, adapt. Davide Cali

163 **Pour aimer son tigre : proverbe indien**

L'artiste italien, en s'inspirant d'un proverbe indien, nous propose ici une lecture propre à ouvrir la discussion sur les comportements, passés, présents et futurs, de l'homme face à la nature, personnifiée dans le livre par un tigre : doit-on s'en protéger, l'admirer, l'utiliser, l'appivoiser, la vénérer ? Sur un sujet d'une actualité brûlante, le débat est au rendez-vous. N'y voyons pas une simple démonstration mais bien mieux encore : une invitation !

A2MIMO

ISBN 978-2-491011-00-0

15 €

12-15 ANS

C4 LYC

Alvin Schwartz, trad. de l'anglais (États-Unis) par Maxime Le Dain, ill. par Stephen Gammell

164 **Scary stories : histoires effrayantes à raconter dans le noir**

Voici enfin traduits et réunis en un recueil, illustré avec talent, les trois ouvrages du folkloriste Alvin Schwartz, parus aux États-Unis entre 1981 et 1991. Ces quatre-vingt-deux courtes histoires effrayantes connurent un grand succès en leur temps. Certes, on dit qu'il en faut beaucoup pour impressionner les jeunes d'aujourd'hui, mais ces récits ont pour vocation première d'être contés plutôt que lus, et restent une mine pour tous ceux qui cherchent des histoires à faire (rire de) peur.

CASTELMORE

ISBN 978-2-36231-451-3

12,90 €



C4 LYC

Ill. Ye Luying, raconté par Yu Zhiying, trad. de Diane Clément

165 **Ode à la déesse de la rivière Luo**

Près de la rivière Luo vit une déesse, dont un jeune noble tombe éperdument amoureux. Ce chef-d'œuvre romantique de la littérature chinoise (poème composé au III^e siècle) se distingue par la description de l'infinie beauté et de la variété des émotions (amour, tendresse, mélancolie, timidité) qui font de cette histoire d'amour impossible un rêve éveillé. L'illustration s'inspirant du style traditionnel des peintures chinoises est magnifique et envoûtante, toute en élégance et en délicatesse.

MINÉDITION

ISBN 978-2-35413-465-5

28 €

NOUVELLES ÉDITIONS

C4 LYC

Jean d'Arras et Coudrette, adapt. Jean-Pierre Tusseau

166 **Le Roman de Mélusine**

Publiée pour la première fois en 2004, revoici cette excellente édition abrégée, établie essentiellement à partir de la version en vers de Coudrette et aussi à partir du texte de Jean d'Arras. Les différences sont signalées discrètement en note. Jean-Pierre Tusseau, après un bref historique du *Roman de Mélusine*, nous explique, en fin de livre, sa méthode de travail, de manière simple et intéressante. Magnifique histoire d'amour énigmatique qu'on a envie de transmettre de toutes manières possibles.

L'ÉCOLE DES LOISIRS, CLASSIQUES ABRÉGÉS

ISBN 978-2-211-30637-9

5,50 €



163

POUR CEUX QUI LISENT BIEN OU QUI RACONTENT

C4 LYC

Lamia Baeshen, trad. de l'arabe par Kadria Awad

167 **Abou El Leif, la fille de l'ogre : contes populaires d'Arabie saoudite**

Neuf contes comprenant des motifs connus comme les femmes-oiseaux ou la fille déguisée en garçon. Le recueil contient deux récits courts pleins d'humour, « le bonheur des naïfs » et « le pêcheur et la nymphe ». Le plus beau conte est celui de « Youssef l'ensorcelé » : un long conte merveilleux où l'héroïne Belladone, l'aînée des filles du sultan, destinée à Youssef l'ensorcelé, ne peut se marier. S'en suivent sept épreuves qui l'obligent par sept fois à être vendue comme esclave pour accomplir son destin.

 **L'HARMATTAN, LA LÉGENDE DES MONDES**
ISBN 978-2-343-18668-9
12,50 €

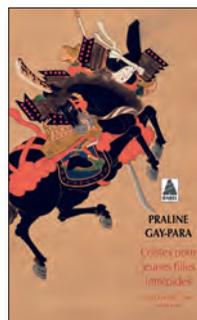
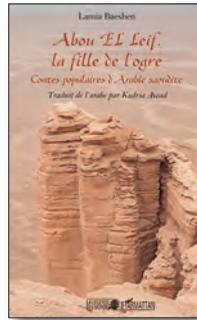
LYC

Réunis par Paulo Correia, trad. du portugais (Brésil) par Ana Maria Torres, ill. Anna Karlson

168 **Contes et légendes du Brésil**

Anthologie de 133 contes étiologiques brésiliens, précédés d'une intéressante introduction. En fin de livre, une bibliographie abondante. La plupart de ces brefs récits ont été collectés au xx^e et même au xxi^e siècle. Ils reflètent surtout une tradition portugaise et catholique. On s'amusera de trouver une Vierge Marie et un Christ plutôt vindicatifs, de retrouver des versions de récits bien connus, même si l'on regrette de n'avoir quasiment aucun écho de la tradition amérindienne.

FLIES FRANCE, AUX ORIGINES DU MONDE
ISBN 978-2-37380128-6
20 €



LYC

Martine Courtois

169 **Dans la cuisine de l'ogre suivi de Morceaux de choix**

Brillant essai de 83 pages suivi de 22 contes commentés. Les ogres ne dévorent pas les chairs crues comme les loups qui avalent vite et sans pain ! Ils sont des êtres de culture qui mangent des nourritures cuisinées, aiment la viande, les légumes, les fruits, le pain et boivent du bon vin. Ils sont ainsi « dangereusement proche(s) de nous » ! Mais, il leur manque un peu d'intelligence et ils se font « rouler » par plus petit et plus astucieux. Rien ne manque à ce livre si distrayant et si enseignant, jamais pédant, facile à lire.

CORTI, MERVEILLEUX
ISBN 978-2-7143-1227-3
22 €



C4 LYC

Praline Gay-Para

170 **Contes pour jeunes filles intrépides : des quatre coins du monde**

Oui, le courage, l'audace, l'intelligence et la détermination sont le propre des jeunes filles. Pour preuve ce choix original de 24 contes populaires et récits des origines où les filles apportent de la joie sur terre. L'amour, la sagesse, l'humour et la malice aussi ont la part belle dans ces histoires. Un livre comme une riposte à la prétendue passivité féminine, pour transmettre ces contes où les filles, qu'elles soient princesses ou paysannes, font ce qu'elles veulent, et le font bien.

 **ACTES SUD, BABEL**
ISBN 978-2-330-13509-6
6,90 €



168



LYC

Laura Gonzenbach, traduits de l'allemand et présentés par Claude et Corinne Lecouteux

171 **Peppe le sagace et autres contes siciliens**

Corinne et Claude Lecouteux ont traduit de l'allemand 72 contes de l'édition des *Contes siciliens* de 1870. Laura Gonzenbach, elle-même excellente conteuse, a rencontré et écouté des femmes de milieu populaire ou petit-bourgeois. Elle n'a jamais édulcoré ces récits et a pris soin de les fixer par écrit le plus fidèlement possible. Le résultat : un superbe bouquet d'histoires, merveilleuses en majorité, mais aussi de contes-nouvelles, de contes facétieux avec un zeste de contes religieux. Magnifique !

IMAGO

ISBN 978-2-84952-990-4

25 €

C4 LYC

Guy Jimenes, dessins de Croune

172 **Ma fille du diable**

Prise en charge, à la première personne, du conte-type « La Fille du diable » (voir la très jolie bibliographie !) et, donc, une version romancée de ce beau conte. Où l'on voit comme c'est difficile pour un père de laisser sa fille chérie convoler et vivre sa vie avec l'homme de son cœur... C'était assez « osé », mais c'est plutôt réussi, surtout pour les amoureux de ce long conte, peut-être le plus long de tous les contes indo-européens et matrice de très nombreux récits...

ÉDITIONS BARBEDOGRÉ

ISBN 979-10-699-5109-9

11 €

C4 LYC

Claudy Leonardi

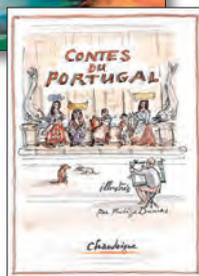
173 **Le Prince Dragos : contes au fil du Danube**

Douze contes merveilleux et un conte fantastique devenu légende, à rapprocher des récits de « chasses sauvages », venus d'Allemagne, Autriche, Hongrie, Serbie, Moldavie, Slovaquie, Bulgarie et Croatie, tous pays de la vallée du Danube. On découvre ainsi de très beaux récits. On regrette cependant beaucoup que l'auteur ait cru bon d'adapter une version des frères Grimm dont la réécriture est inutile et souvent édulcorante, particulièrement à la fin !

L'HARMATTAN, LA LÉGENDE DES MONDES

ISBN 978-2-343-17656-7

15 €



C4 LYC

Claudy Leonardi

174 **Le Songe du roi : contes de la grande steppe**

Ce formidable recueil de contes merveilleux contient des textes de Peter Ispirescu, folkloriste roumain (1830-1887), Pavol Dobsinsky, auteur slovaque (1828-1885), du poète hongrois Mihaly Fazekas (1766-1828) et de la Croate Ivana Brlic-Mazuranic (1874-1938). Parmi ces contes populaires hongrois, serbes, tchèques et ukrainiens, certains nous sont familiers tels « Le cochon gentilhomme » ou « Matthieu des oies ». Tous sont intéressants et raviront les enfants amateurs de belles histoires. À ne pas manquer.

L'HARMATTAN, LA LÉGENDE DES MONDES

ISBN 978-2-343-17657-4

17 €

NOUVELLES ÉDITIONS



C4 LYC

Ill. Philippe Dumas,
choix et trad. par Bernard Tissier

175 **Contes du Portugal**

Reprise en petit format de la belle publication de 2016. 40 contes très divers, de longueurs variables. Variantes très intéressantes, inattendues et souvent loin d'être douces ! Choix et traduction de Bernard Tissier remarquables. La douceur du trait et des couleurs de l'illustration de Philippe Dumas ne l'empêche pas de traduire, parfois, le tragique et la force du conte populaire. La lecture à haute voix de ces textes et la découverte à plusieurs de ces images sera une grande source de bonheur.

(Voir « Trois questions à Bernard Tissier et Philippe Dumas », RLPE n° 293, p. 20.)

CHANDEIGNE, SÉRIE ILLUSTRÉE

ISBN 978-2-36732-190-5

19 €

Responsables de la rubrique : Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

Rédactrices : Evelyne Cévin, Ghislaine Chagrot, Lise Durousseau, Emmanuelle Kabala et Hélène Kerurien